

利玛窦在北京的主要活动及其影响

宋军令

(河南大学 历史文化学院,河南 开封 475001)

摘要:利玛窦作为首先进入明朝首都的西方传教士,通过获得在北京的居留权、与明朝政府官员广泛交游、中文著译和西文记述、传播天主教等活动,帮助天主教在中国取得了合法地位,推动了天主教在中国内地的传播,并使明清之际的中西文化交流向纵深发展。

关键词:利玛窦;北京;影响

中图分类号: K248

文献标识码: A

文章编号: 1008-7613(2006)04-0110-04

利玛窦(Matteo Ricci, 1552—1610年),意大利人,明朝万历年间来华的耶稣会士。自1582年(万历十年)抵达澳门起,到1610年(万历三十八年)在北京逝世,利玛窦前后在中国活动达28年之久,其中最后10年是在北京度过的。本文考察了利玛窦在北京获得居留权、与明朝政府官员广泛交游、中文著译和西文记述、传播天主教等活动,并探讨了其对明清之际天主教在华事业的影响。

一、利玛窦在北京的主要活动

(一) 获得在北京的居留权

利玛窦进入中国内地传教不久就认识到:“假使我们不能在南北两京,到皇宫里,对着皇上宣讲福音,设法求得他的许可,至少允许我们在中国境内自由传教,那么,将来传教要得不到保障,也就甚不能成就”;“假使我们求得了这种许可,便可以在短时期内,有数百万人归化圣教”^{〔1〕}(P70)。基于这种认识,利玛窦想方设法试图进入北京,以“谋取朝廷之允可,俾传教事业有法律上之认可”^{〔2〕}(P23)。当时主管中国和日本教区的视察员范礼安(A. Valignano)也看到:“除非有某个人被皇帝欣然接受,否则长期居留在中国就没有任何保证”,因此他要求利玛窦“尽一切努力在北京开辟一个居留点”^{〔3〕}(P314)。

1598年9月,利玛窦在明朝新授南京礼部侍郎王忠铭的帮助下首次进入北京。然而,由于当时中国仍和日本在朝鲜交战,北京气氛很紧张,对来华的外国人疑惧很大;“时有流言,谓此种外国人得为日本人间谍”^{〔4〕}(P36)。利玛窦在北京居留两个月,仍无法觐见明朝万历皇帝,只得返回南京。利玛窦在南京时,他的住所成为南京士大夫聚谈之处;“士人视与利玛窦订交为荣,官吏陆续过访。所谈者天文、历算、地理学等。凡百问题悉加讨论”^{〔5〕}(P37)。对于利玛窦倡导的天主教,南京“士大夫多宗之”^{〔5〕}(P218)。但利玛窦的最终目标仍是进入北京,准备用进贡的方式再次进京。1599年,传教士郭居静(Lazare Cattaneo)携庞迪我(Didace de Pantoja)贡异物甚多至南京。利玛窦遂复欲作北京之行,贡此异物于朝^{〔4〕}(P37)。

1600年5月8日,利玛窦偕同庞迪我从南京启程赴京,沿途“诸当道款待如礼”^{〔6〕}(P378)。但当利玛窦等人越过黄河抵达山东临清时,受到了太监马堂的非难;“适督税内官马堂,邀功拦阻,悉将贡物奏章,自行上达”^{〔6〕}(P378)。由于奏疏呈上后如石沉大海,马堂又想将利玛窦向万历皇帝进献的贡物据为己有,致使利玛窦在临清滞留了几个月,处境危险。直到有一天万历皇帝“自动地突然想起了早先呈送给他的一份奏疏,就说:‘那座钟在哪里?我说,那座自鸣钟在哪里?就是他们在上疏里所说的外国人带给我的那个钟。’”^{〔3〕}(P400)于是,万历皇帝急令找出马堂的奏疏,于1601年1月8日(万历二十八年十二月五日)批复道:“方物解进,玛窦伴送入京”^{〔7〕}(卷354)。利玛窦几经周折终于在1601年1月24日得以第二次进入北京。利玛窦向万历皇帝“献天主圣像、圣母像、天主教经典、自鸣钟大小二具、铁弦琴、万国图。皇上欣念远来,另见便殿,垂帘以观”^{〔6〕}(P378-379)。由于所进贡物“见者称赏”,万历皇帝“尤爱自鸣钟”;“玛窦遂获留居北京,盖当时无人能修理自鸣钟也。宫内内官出达帝意,命此二外国人留居京师,并赐月俸”^{〔4〕}(P38)。由于利玛窦的奏疏与贡物是由宦官进呈的,没有通过礼部的正常渠道,从而引起了礼部官员的不满。礼部认为:“《会典》止有西洋琐里国,无大西洋,其真伪不可知。……乞给赐冠带还国,勿令潜居两京,与中人交往,别生事端。”^{〔5〕}(卷326)礼部还将利玛窦软禁于会同馆中。后来利玛窦得到吏科给事中曹于汴的帮助,给万历皇帝呈交了一份奏疏,明确表示“他们唯一的要求是皇帝能在城内某个地方赐给一个安居之处”^{〔3〕}(P422)。万历皇帝看了奏疏后很快让太监转告利玛窦:“他们(利玛窦等神父)可以放心住在京城里,他(万历皇帝)不愿再听有关让他们回到南方或回本国的话”^{〔3〕}(P422)。万历皇帝还曾经希望利玛窦担任官职;“于是钦赐官职,设饌三朝”^{〔6〕}(P379)。但利玛窦“固辞荣禄,受廩饩”^{〔6〕}(P379)。对于这件事,利玛窦在1605年5月12日给罗马阿耳瓦列兹(G. Alvarez)神父的信中说道:“本已婉谢这项殊荣,但圣上不唯不准,反思准我与四同伴居留京师,一如准许

* 收稿日期 2005-12-28

作者简介:宋军令(1974-),男,河南辉县人,河南大学历史文化学院2004级博士生,主要从事中国古代文化史研究。

供职朝廷的回教人或鞑靼人居留北京一般。因为曾多人相告,在中国获此特恩,颇不容易,而这特恩对我等传教事业却非常有利,因为蒙准居住北京,获皇上恩赐生活费一事,在中国社会中甚受重视。^{〔8〕}〔P298〕他于1605年7月26日又写道:“皇帝本愿我们担任官职,我们上书婉拒,皇帝所赐生活费也一并辞谢。结果官职虽免,生活费照颁,以后再也没有官吏找我们的麻烦了。”^{〔8〕}〔P307〕生活费“每四个月发一次,每个月相当于八个金币(ecus) , 这在这个国家是一笔不小的收入,在欧洲看来也是这样。”^{〔3〕}〔P423〕。

(二)与明朝政府官员广泛交游

进入北京之后,“由于他的‘卷须、蓝眼睛和声如洪钟’,由于他深通中国经典,由于他的科学知识和机械学才能,更重要的是由于他非常机智圆滑和文雅,利玛窦给京城的上层人士留下了深刻印象。”^{〔9〕}〔P252〕,很受北京士大夫的欢迎,“都中缙绅交许可其说,投刺交欢,倒屣推重,倾一时风流。”^{〔10〕}〔序〕。徐光启在《跋二十五言》中写道:“(利玛窦)居礼宾之馆,月急(给)大官俸钱。自是四方人士无不知有利先生者,诸博雅名流,亦无不延颈愿望见焉。稍闻其绪言余论,即又无不心悦志满,以为得所未有。”^{〔11〕}〔P87〕在与利玛窦交游的明朝政府官员中,最著名的有徐光启、李之藻、杨廷筠,这三个都是身居高位的士大夫,被认为是天主教在“中国开教之三大柱石。”^{〔12〕}〔P141〕。此外,与利玛窦交往的著名官员还有大学士浙党领袖沈一贯、大学士东林党人叶向高、吏部尚书李戴、礼部尚书冯琦、刑部尚书肖大亨、曹都谏于汴、龚大参道立、郑官尹以伟、彭都谏惟成、周太史炳谟、王中秘家植、熊给谏明遇、彭柱史端吾、冯金宪应京、崔铨司狗、陈中宪亮采、刘茂宰胤昌等^{〔13〕}。

与利玛窦交游的明朝政府官员中,有很多人对于利玛窦的学问、人品给予了很高的评价。徐光启与利玛窦“间邂逅留都,略偕之语,窃以为此海内博物通达君子矣。”^{〔11〕}〔P86〕。并认为“泰西诸君子,以茂德上才,利宾于国。其始至也,人人共叹异之;及骤与之言,久与之处,无不意消而中悦服者,其真心、实行、实学,诚信于士大夫也。”^{〔11〕}〔P86〕。李之藻在《刻圣水纪言序》中评价利玛窦说:“西贤入中国三十余年,于吾中国人利婚宦事,一尘不染,三十年如一日,其价十许人,学问、品格如一人。”^{〔14〕}〔P171〕沈一贯在听了利玛窦对于基督教婚姻的讲解后说:“在一个婚姻是如此圣洁的国度里,别的事看来就不用再问了。仅此就足以说明其他一切都是规范得多么得当。”^{〔3〕}〔P424〕一些政府官员对利玛窦在北京的活动予以了支持和帮助。如礼部尚书冯琦“批准了他们(利玛窦等神父)在北京城的身份,从而免除了任何干扰之忧,他(冯琦)还下令把钦定给他们的米粮和补助金按规定发放给他们。”^{〔3〕}〔P425〕。李之藻“自己出资刊印了利玛窦神父的教义问答,分赠给友人,并公开发售给百姓。”^{〔3〕}〔P434〕。部分明朝政府官员还在利玛窦的指导下积极研习西学。如徐光启“从西洋人利玛窦学天文、历算、火器,尽其术。遂遍习兵机、屯田、盐策、水利诸书。”^{〔5〕}〔P251〕。李之藻在《浑盖通宪图说自序》曾写道:“昔从京师识利先生,欧罗巴人也,示我平仪。……得未曾有,耳受手书,颇亦镜其大凡。”^{〔15〕}〔P318〕在利玛窦的传授下,李之藻努力研习西方科学。利玛窦在《札记》中说李之藻“他掌握了丁先生(Father Clavius)所写的几何学教科书的大部分内容,学会了使用星盘并为自己使用而制作了一具,它运转得极其精确。”^{〔3〕}〔P432〕。

(三)中文著译和西文记述

从1601年进入北京,到1610年去世,这十年是利玛窦在

华中文著译活动的黄金时期。在这期间,他与徐光启、李之藻等人合作,先后翻译了《几何原本》《测量法义》《同文算指》《浑盖通宪图说》《圜容较义》等西方科学著作,陆续出版了《天主实义》《二十五言》《畸人十篇》《辨学遗牍》《乾坤体义》《西字奇迹》《理法器撮要》等以中文撰写的书籍,并多次修订和翻印了由他传入中国的第一幅世界地图(在北京时又由李之藻印制,命名为《坤舆万国全图》),第一次系统地向中国人介绍了西方的科学知识以及蕴藏在其背后的逻辑和哲学思想,使中国人对文艺复兴之后的欧洲文化有了初步的了解。其中欧洲的天文历算和数学是利玛窦中文著译的重点。利玛窦入华不久就察觉到了历法在中国的重要地位,他在1601年给万历皇帝的《上大明皇帝贡献土物奏》中特别表达了希望能在天文历算方面作一番贡献的愿望:“臣先于本国,忝与科名,已叨禄位,天地图及度数,深测其秘,制器观象,考验日晷,并与中国古法吻合。倘蒙皇上不弃疏微,令臣得尽其愚,披露于至尊之前,斯又区区之大愿,然而不敢必也。臣不胜感激待命之至!”^{〔15〕}〔P232-233〕利玛窦在天文历算和数学方面的译著有《乾坤体义》《浑盖通宪图说》《经天该》《几何原本》《测量法义》《同文算指》等。《乾坤体义》一书被认为是“西法入中国之始。”^{〔15〕}〔P552〕清朝的《御制数理精蕴》也“多因其说而推阐之。”^{〔15〕}〔P552〕。《几何原本》被《四库全书总目提要》推崇为“以是弁冕西术,不为过矣。”^{〔15〕}〔P308〕。此外,《同文算指》还是中国第一部介绍欧洲笔算的著作。

利玛窦在生命的最后两年中,意识到自己将不久于人世,便开始着手撰写回忆录。利玛窦去世后,他的回忆录经金尼阁(Nicholas Trigault)补充整理后以《基督教远征中国史》的标题在欧洲出版问世。利玛窦之所以写《基督教远征中国史》,据金尼阁说:“其目的是向欧洲人介绍有关中国的情况和在中国的传教事迹,使同会教友及有关人士从中获得教益。”^{〔3〕}〔中译者序言〕。《基督教远征中国史》共五卷,第一卷概述当时中国各方面情况,第二至五卷记述传教士们(包括利玛窦本人)在中国的传教经历。由于撰写者本人(利玛窦)是一个在中国生活了许多年而非非常熟悉中国生活的同时代的欧洲人,所以《基督教远征中国史》第一卷开便开宗明义说明他的叙述与其他欧洲著者对中国的叙述的不同之处在于,他是“以亲身经历为依据”,在中国生活了差不多三十年,并曾游历过它最重要的一些省份。“……和这个国家的贵族、高官以及最杰出的学者们友好交往”;“会说这个国家本土的语言,亲身从事研究过他们的习俗和法律,……还专心致志日以继夜地攻读过他们的文献”。而其他欧洲著者写中国“并不是作为目击者,而是只凭道听途说并有赖于别人的可信性。”^{〔3〕}〔P3〕的第二手材料。它对于研究明代中西交通史、关系史和天主教入华传教史,乃至明史,都具有弥足珍贵的史料价值。

(四)传播天主教

进入中国之前,利玛窦“梯山航海,……做耶稣的勇兵,替他上阵作战,来证讨这崇拜偶像的中国。”^{〔16〕}〔转引P4〕。但当他亲身接触到中国的社会现实后,毅然改变原来的传教观,改而宣称自己是“逊闻天朝声教文物,窃语沾被其余,终身为氓,庶不虚生,用是辞离本国,航海而来……”^{〔15〕}〔P232〕在北京,无论是谋取居留权,与明朝政府官员广泛交游,还是进行大量的著译、记述活动,其最终目的无一例外是在中国传播天主教。

在北京居住期间,是利玛窦在华传教活动的高潮。“他始终忙于接待从各个方面来的连绵不绝的客人,他也进行回访,……这看来他的活动增加了一倍。”^{〔3〕}〔P610〕。对于那些从

中国各地寄来的无数的信件,不管是他认识的人还是不认识的人,利玛窦都认真地予以答复。而且,他还从不拒绝接见教徒中那些地位低下的人^{[3] P1611}。1609年,利玛窦还在北京创立了“天主圣母会”,这是中国天主教会的第一个善会^{[17] P106}。“在会之人,相约以德行范世,瞻养穷人为务,按月聚会,互相策励^{[18] P69}”。1610年(明万历三十八年),利玛窦又亲自督理建造了一座比较可观的教堂,即宣武门南堂。“堂在宣武门内东城隅,大西洋奉耶稣教者利玛窦,自欧罗巴航海九万里入中国,神宗命给廩,赐第此邸^{[19] P152-153}”。这是天主教在北京建立的第一座教堂。受利玛窦的影响,北京“入教之人有数人为名公巨卿,翰苑中人亦有入教者^{[4] P39}”。

二、对明清之际天主教在华事业的影响

利玛窦在北京的成功,不但帮助天主教在中国取得了合法地位,推动了天主教在中国内地的传播,而且也使明清之际的中西文化交流向纵深发展。在万历皇帝的支持下,利玛窦达到了在北京居留的目的。由于“利玛窦及其徒在北京之优越地位,对于全中国有良好影响。自是各处皆开放门户,欢迎天主教教士。多年所希望之结果,竟如愿收获矣^{[2] P24}”。“所有过去那些抛弃他们友谊的人,现在又都来极力拉拢友谊,……上帝已为传播福音的广阔天地开辟了一个小小的入口^{[3] P423}”。利玛窦在《札记》中谈到:“由于在首都定居的影响,传教团的地位在短短几年之内就已十分稳定,基督教的信仰在全国各地滋长起来。新教徒毫无阻碍地公开接受信仰。他们当着别人的面公开参加传教点的修建,参加教海班和弥撒以及进行其他宗教礼拜。有些异教徒,甚至是士大夫阶级和位置很高的官员,也都到教堂来参观,向十字架致敬。^{[3] P477}利玛窦在北京病逝后,本来依照惯例必须迁葬澳门神学院墓地。但在在华传教士和朝中士大夫的争取下,万历皇帝“诏以陪臣礼葬阜成门外二里,嘉兴观之右^{[19] P207}”。1611年(万历三十九年)举行葬礼时,万历皇帝还派遣大员致祭,墓地正门上挂有“钦赐”的匾额。传教士们认为:“钦赐”这个头衔中国人是非常尊敬的,事实上要比欧洲人更加尊敬^{[3] P647}。因为:“谁听到中国皇帝赐给穷苦的外国人一个家园和墓地,会不感到惊奇呢?这种特权以前从未赏给过外国人,也很少给予政绩卓著的最高级大臣^{[3] P648}”。对此,国内著名学者沈定平指出:“利玛窦逝世后,朝中士大夫敦请万历皇帝钦赐坟茔的成功,乃可视为基督教在中国取得合法地位的象征。^{[20] P372}”

在利玛窦进京之前,全国领洗人数只有100多人。利玛窦留居北京以后,北京的领洗人数增加迅速,1605年“北京奉教者数逾二百^{[4] P39}”,到1609年时已有400多教徒,其中许多人是士大夫^{[21] P598}。受此影响,全国领洗人数也显著增加,1603年约有500人,1605年有1000多人,1608年有2000多人,到1610年他去世时,领洗人数已经增加到了大约2500人^{[1] P60},天主教在中国内地的传播有了初步的进展。也正是由于利玛窦在北京的成功活动,导致“明清之际,教外人有时简直称天主教为‘利氏之教’或‘利氏学’;其他外国教士则被称为‘利氏之徒’^{[22] P72}”。

在北京,利玛窦“作为来中国的第一个西学代表人,他不但第一次正式向中国介绍了大量的西方宗教和科学技术知识,并且也把有关中国的知识及其历史文化第一次正式介绍给了西方^{[3] P译者序言}”。他与徐光启合作翻译的《几何原本》被梁启超誉为“字字精金美玉,为千古不朽之作^{[23] P8}”。《几何原本》甚至成为利玛窦死后在北京得到墓地的重要理由,《大西西泰利先生行迹》对此有一段描述:“时(利玛窦卒后)

有内宦言于相国叶文忠(向高)曰:‘诸远方来宾者,从古皆无赐葬,何独厚于利子?’文忠公曰:‘子见从古来宾,其道德学问,有一如利子乎?姑无论其他,即其所译《几何原本》一书,即宜钦赐葬地矣。’^{[24] P27-28}利玛窦还将他在北京的住所办成了展示西方文化的博物馆,除将圣母玛利亚和耶稣的画像、十字架摆放在教堂圣台中央外,还将地球仪、浑天仪、三棱镜、日晷仪、报时钟、西洋琴展放在教堂里,任人参观^{[25] P19}。《基督教远征中国史》则系统全面地记述了利玛窦在华28年的经历和他对中国的认识,成为沟通东西方世界的经典之作^[26]。它“不仅印证了马可·波罗有关中国高度发达的物质文明的记载,而且在这种赞赏和倾慕的基础上,逐渐形成了适应中国传统文化和风俗的传教路线,从而将中西文化交流引入较为深入的思想精神领域^{[20] P154}”。对此,台湾学者方豪说:“利玛窦实为明季沟通中西文化之第一人。自利氏入华,迄于乾隆厉行禁教之时,中西文化之交流蔚为壮观。西洋近代天文学、历学、数学、物理、医学、哲学、地理、水利诸学,建筑、音乐、绘画等艺术,无不在此时传入;而欧洲人之开始翻译中国籍籍,研究中国儒学及一般文化之体系与演进,以及政治、生活、文学、教会各方面受中国之影响,亦无不出现于此时。^{[27] P692}”

综上所述,利玛窦作为首先进入明朝首都并获得居留权和合法传教地位的西方传教士,通过与明朝政府官员广泛交流、中文著译和西文记述等活动,向中国介绍了大量的西方宗教和科学技术知识,也向西方提供了许多有关中国的信息。这不但奠定了天主教在华传教事业的基础,也实为“开中西交通史之新纪元^{[27] P691}”,为明清之际的中西文化交流做出了杰出的贡献。

参考文献:

- [1] 德礼贤. 中国天主教传教史[M]. 上海:商务印书馆, 1934.
- [2] 张星勳. 欧化东渐史[M]. 北京:商务印书馆, 2000.
- [3] (意)利玛窦. 金尼阁. 利玛窦中国札记[M]. 北京:中华书局, 2001.
- [4] (法)费赖之. 在华耶稣会士列传及书目(上)[M]. 北京:中华书局, 1995.
- [5] 张廷玉. 明史[M]. 北京:中华书局, 1974.
- [6] 张星勳. 中西交通史料汇编(第一册)[M]. 北京:中华书局, 1977.
- [7] 明神宗实录[M].
- [8] 罗渔. 利玛窦书信集(下)[M]. 台北:光启出版社, 1986.
- [9] (英)赫德逊. 欧洲与中国[M]. 北京:中华书局, 2004.
- [10] 陈仪. 性学抵牾[A]. 徐宗译. 明清间耶稣会士译著提要[M]. 上海:中华书局, 1949.
- [11] 徐光启. 徐光启集(上册)[M]. 上海:上海古籍出版社, 1984.
- [12] 萧若瑟. 天主教传行中国考[M]. 河北省献县天主堂, 1931.
- [13] 林金水. 利玛窦在中国的活动与影响[J]. 历史研究, 1983(1).
- [14] 徐宗译. 明清间耶稣会士译著提要[M]. 上海:中华书局, 1949.
- [15] 朱维铮. 利玛窦中文著译集[M]. 上海:复旦大学出版社, 2001.

- [16] 顾长声.传教士与近代中国[M].上海 :上海人民出版社 2004.
- [17] 顾卫民.中国天主教编年史[M].上海 :上海书店出版社 2003.
- [18] 王治心.中国基督教史纲[M].上海 :上海古籍出版社 , 2004.
- [19] 刘侗,于奕正.帝京景物略[M].北京 :北京古籍出版社 , 2001.
- [20] 沈定平.明清之际中西文化交流史[M].北京 :商务印书馆 2001.
- [21] (法)裴化行.利玛窦神父传(下册)[M].北京 :商务印书馆 ,1998.
- [22] 方豪.中国天主教人物传(上)[M].北京 :中华书局 , 1988.
- [23] 梁启超.中国近三百年学术史[M].太原 :山西古籍出版社 2001.
- [24] 孙尚扬.基督教与明末儒学[M].上海 :东方出版社 , 1996.
- [25] 佟洵.基督教与北京教堂文化[M].北京 :中国民族大学出版社 ,1999.
- [26] 余三乐.17、18 世纪北京成为中西文化交流的中心探因 [A].汉学研究(第 6 集)[Z].北京 :中华书局 2002.
- [27] 方豪.中西交通史(下册)[M].台北 :中国文化大学出版社 ,1983.

【责任编辑 李延明】

The Principal Activities in Beijing of Matteo Ricce and Its Influence

SONG Jun - ling

(The History and Culture Department of Henan University, Kaifeng, 475001, China)

Abstract: Matteo Ricce is the first European missionary who entered the capital of Ming Dynasty. Through gaining the right of residence in Beijing, making friends with official, writting and translating in Chinese and recording in Latin, spreading Catholicism, he had helped the catholicism gained the rightful status and promoted the spread of Catholicism in China interior and Chinese and Western cultural exchanges in the end of the Ming Dynasty and the beginning of the Qing Dynasty.

Key words: Matteo Ricce; activity; influence

利玛窦在北京的主要活动及其影响

作者: [宋军令](#), [SONG Jun-ling](#)
 作者单位: [河南大学, 历史文化学院, 河南, 开封, 475001](#)
 刊名: [新乡师范高等专科学校学报](#)
 英文刊名: [JOURNAL OF XINXIANG TEACHERS COLLEGE](#)
 年, 卷(期): 2006, 20(4)
 被引用次数: 0次

参考文献(27条)

1. [德礼贤](#) [中国天主教传教史](#) 1934
2. [张星烺](#) [欧化东渐史](#) 2000
3. [利玛窦](#), [金尼阁](#), [何高济](#), [王遵仲](#), [李申](#) [利玛窦中国札记](#) 2001
4. [费赖之](#), [冯承钧](#) [在华耶稣会士列传及书目](#) 1995
5. [张廷玉](#) [明史](#) 1974
6. [张星烺](#) [中西交通史料汇编](#) 1977
7. [明神宗实录](#)
8. [利玛窦](#), [罗渔](#) [利玛窦书信集](#) 1986
9. [赫德逊](#) [欧洲与中国](#) 2004
10. [陈仪](#) [性学\(牛角\)牴](#) 1949
11. [徐光启](#) [徐光启集](#) 1984
12. [萧若瑟](#) [天主教传行中国考](#) 1931
13. [林金水](#) [利玛窦在中国的活动与影响](#) 1983(01)
14. [徐宗泽](#) [明清间耶稣会士译著提要](#) 1949
15. [朱维铮](#) [利玛窦中文著译集](#) 2001
16. [顾长声](#) [传教士与近代中国](#) 2004
17. [顾卫民](#) [中国天主教编年史](#) 2003
18. [王治心](#) [中国基督教史纲](#) 2004
19. [刘侗](#), [于奕正](#), [孙小力](#) [帝京景物略](#) 2001
20. [沈定平](#) [明清之际中西文化交流史](#) 2001
21. [裴化行](#) [利玛窦神父传](#) 1998
22. [方豪](#) [中国天主教人物传](#) 1988
23. [梁启超](#) [中国近三百年学术史](#) 2001
24. [孙尚扬](#) [基督教与明末儒学](#) 1996
25. [佟洵](#) [基督教与北京教堂文化](#) 1999
26. [余三乐](#) [17、18世纪北京成为中西文化交流的中心探因](#) 2002
27. [方豪](#) [中西交通史](#) 1983

相似文献(10条)

1. 期刊论文 [李君明](#), [杨权](#). [LI Jun-ming, YANG Quan 王弘海与利玛窦首次进京 -图书馆论坛2007, 27\(4\)](#)
 罗马耶稣会士利玛窦于万历二十六年(1598)进入了明朝的政治文化中心—北京,从而成为有史以来第一次成功进京的西方传教士;而广东籍的南都南京的礼部尚书王弘海,则是利玛窦此次北上的策划者与引导人。此次北京之行虽未能使利玛窦实现其接触神宗皇帝的目的,但为他后来的成功居京打下了基础,意义堪称重大。精神的契合与旨趣的相合是王弘海与利玛窦结交的基础,帮助朝廷修订历法是作为朝廷高官的王弘海把利玛窦引进北京的浅层动机,帮助利玛窦传教则是作为准天主教徒的王弘海把利玛窦引进北京的深层动机。他对自己策划和帮助利玛窦进京一事讳莫如深,既是想维持其高官地位,也是想在对外战争的背景之下避免“里通外国”的嫌疑。
2. 期刊论文 [李金远](#) [天路历程—纪念一代伟人利玛窦到北京四百周年 -四川文学2002, ""\(5\)](#)

公元1601年,利玛窦正式获准居留北京,于是,中华文化与基督信仰之间未完成的对话,于焉展开。这中西对话所衍生的故事,有高潮起伏,也有起伏跌宕。当我一口气读完罗光先生的《利玛窦传》和林金水先生的《利玛窦与中国》时,我被利玛窦神父的伟大人格和精神深深的感动——他是一位先知先觉者。沿着他曾走过的天路重现到中国时的起始性相遇,并藉此重新思考其中的意义:当中国正式批准利玛窦长居北京时,中国与世界各地,正开始重新建立关系——这关系强调的是对话、尊重、还有平等互惠,基于平等互惠的原则,在其漫漫历史长路之中,所创造储存的精神宝藏,才得以借此机缘,让西方世界一探究竟。

3. 期刊论文 李未醉,李魁海 略论利玛窦在南昌的传教活动 -《忻州师范学院学报》2004, 20 (4)

传教士利玛窦被驱逐出南京后,在江西南昌开辟传教事业。利玛窦在南昌结交地方官绅,与皇族成员建安王论友,修订《天主实义》,在南昌建立稳固传教基地。利玛窦的活动有助于基督教事业在南昌的发展,明朝皇帝最终允许他进入北京,利玛窦成为中西文化交流的重要人物。

4. 期刊论文 余三乐 论利玛窦对中西文化交流的贡献及其历史地位 -《肇庆学院学报》2007, 28 (3)

利玛窦全方位地把欧洲的科学文化知识介绍到中国,其“文化适应”策略架设了中西文化交流的桥梁。利玛窦得到历代中国政府的高度评价,他对中西文化交流做出的贡献是值得肯定的。

5. 学位论文 徐宏英 利玛窦来华及其对明末社会的影响 2007

16世纪末17世纪初,明朝末年的中国在社会经济及思想文化等领域发生了深刻而复杂的变化,中西文化交流进入新的发展阶段。1583年意大利耶稣会士利玛窦来华,开始在中国传播天主教,先后到过肇庆、韶州、南昌、南京、北京等地,1610年在北京病故,居留中国28年。

利玛窦之所以顺利地叩开中国大门,成为在华传教成功的首创者,主要因为他在长期的传教过程中,根据基督教神学的基本原理和中国的实际情况,摸索出三条行之有效的方法,这也是利玛窦在中国传教的三大特点。一是,遵从中国风俗习惯,袭用中国传统文化的形式和内容;二是,广交社会名流,争取封建士大夫乃至皇帝等统治阶级上层的大力支持;三是,进行“学术传教”,以传播西学提高天主教在民众心目中的地位。利玛窦这种灵活的适应性传教方式,成就了他在华的传教事业。

利玛窦来华的主要目的是传播天主教,他的传教活动对天主教在中国的发展做出开创性的贡献,到他逝世时,中国各地约有天主教信徒2500人。利玛窦被誉为是西方来华传教的先驱,成为中国基督教传教史上最著名的人物,开创了外国传教士来华传教成功的先例。

利玛窦是一位虔诚的耶稣会传教士,同时也是一位知识渊博的学者。在华传教期间,利玛窦先后编写和翻译各种著作十九种,如《天主实义》、《几何原本》、《交友论》等,给中国带来崭新的西方文明,由此而出现的“西学东渐”促进了明朝末年科学文化事业的发展,为中国近代思想的演进揭开新的一页。利玛窦在译介西方科学著作、阐释天主教教义的同时,还充当了将中国古老文化传往欧洲的使者。他所开创的“儒学西渐”对欧洲社会产生深远的影响,为日后西方大量吸收中国文化奠定基础。根据利玛窦晚年撰写的回忆录出版的《利玛窦中国札记》,成为沟通中西方世界的经典之作。

利玛窦等传教士的东来,是在欧洲宗教改革、地理大发现以及西葡等早期殖民国家进行海外扩张的背景下发生的,派遣他们的欧洲国家和罗马教廷把他们当作扩大自己势力范围的工具。因此,由于所处的时代背景以及自身的宗教信仰等原因,利玛窦在传播西学方面具有一定的历史局限性,他只是为了传教的目的担当科学的传播者。传播科学知识、进行文化交流只是利玛窦传教的手段,传播福音、弘扬天主教才是他的真正目的,最终以西方的基督教同化和取代中国固有的宗教。但是,明朝末年利玛窦等耶稣会士来华不同于清朝末年林乐知等西方传教士来华,因为双方所处的时代不同,中西力量对比的情形也大不相同。因此,利玛窦作为“耶稣的勇兵”所进行的“精神战争”与近代欧洲殖民者继“坚船利炮”之后所进行的“文化侵略”是截然不同的。利玛窦的传教活动起到了沟通中西文化的作用,为近代开始的中西文化交流奠定了基础。

16世纪末利玛窦来华是明朝末年中西文化交流史上具有划时代意义的历史事件。利玛窦——这位在中国度过了他后半生的耶稣会传教士,不仅在中国传播了基督教,而且传入了西方科技与文化,成为正式介绍西方宗教与学术思想的最早和最重要的奠基人。同时中国文化被介绍到西方,使欧洲人对中国文化的博大精深有了更深层次的认识。随着利玛窦来华,从明代后期开始,中外关系史增添了新的内容。

6. 期刊论文 王苏娜 利玛窦:中西文明交流的使者(之三)四百年前东西方智者的对话——《畸人十篇》中与利玛窦对话的九位中士的身世及其与利氏交游之初考 -《社会科学论坛》2010, "" (5)

1608年初在北京刊印的《畸人十篇》是利玛窦晚年的一部道德伦理著作。该书共十篇,除末篇外均采用对话体,记录了利氏与七位明代士大夫及一位郭隆的儒士友人之间的谈话,小涉及死亡、灵魂不灭、斋戒、灵修、善恶报应、占卜以及财富等诸多方面。

7. 期刊论文 陈戎女 耶儒之间的文化转换——利玛窦《天主实义》分析 -《中国文化研究》2001, "" (2)

基督教在中国的传播首先要求传教士本人实现文化转换,明清之际来华的耶稣会士利玛窦依据中国的现实状况制定了以文化调和为主向,“合儒辟佛”的传教策略,其具体体现则是《天主实义》。在《天主实义》中利玛窦把天主教学说以儒生可以接受的形式重新包装,对基督教信仰做出一种调和的解释。证明古儒典籍之上帝即基督教之天主。利玛窦采纳的是一种相当宽容且带有弹性的文化视野,他自愿且顺利地完成了耶儒之间的文化转换,但利玛窦实际宣教的成功不能证明他在《天主实义》中提出的以儒证耶、以耶释儒的观点就是准确无误的。“天主即经言上帝”之说在学理上仔细分析是不可靠的,其结果乃是汉语基督教之“伦理化”成为不可避免的事实。

8. 期刊论文 冯慧敏 浅论利玛窦的传教活动 -《大众文艺》2009, "" (7)

利玛窦,明末来华的一个传播基督福音的耶稣会士。他于公元前1582年来华,先后在肇庆、韶州、南昌、南京、北京等地传教。利玛窦巧妙地利用儒学进行传教。同时他还利用自己所学的知识与士大夫进行学术交流,赢得学术声誉,跻身上层社会。在传教过程中,利玛窦一方面把西方科学技术传入中国,另一方面努力研究中国国情,把中国的传统文化传入西方,为中西文化交流作出了重要贡献。

9. 期刊论文 宋旭红 文化互视与自我镜像——利玛窦译名政策背后的中西文化互释 -《黑龙江社会科学》2006, "" (1)

作为明末清初天主教来华暨中西文化首次实质性相遇的“第一接触点”,利玛窦的译名政策受到中国奉教士人的拥护。从文化互释的角度来看,利玛窦与中国信徒之间关于译名政策的高度默契是以彼此对对方的误读和对自己文化的调适为基础的。该政策最终的成与败提示我们:异质文化间的对话与交融必须在一定限度内进行方能有效。

10. 期刊论文 张西平, ZHANG Xiping 利玛窦的《天主教教义》初探 -《中国文化研究》2005, "" (2)

中国国家图书馆出版社1999年出版的《中国国家图书馆古籍珍品图录》中公布了一篇题为《天主教教义》的文献,目录编者认为作者为“利玛窦”。本文对这篇文献的内容,作者做了初步研究,认为从内容上说此文不是天主教教义,而是传教士抄写的一篇佛教经文;从作者来看,也不是利玛窦,而很可能是入传教士孟三德或姜安东。该文献长期藏于中国国家图书馆无人问津,但作者认为1999年该文献已由中国国家图书馆正式公布,不论作者是谁,以及该文如何传入中国国家图书馆,它在中国天主教史上都有其重要的地位,应引起学界注意,展开研究。

本文链接: http://d.g.wanfangdata.com.cn/Periodical_xxsfgdzkxxx200604037.aspx

授权使用: 广东商学院图书馆(gdsxy), 授权号: ce649dd8-1f3d-48d2-b256-9e4d0084036b

下载时间: 2010年12月15日